



Yerevan Municipality

## **Patto di Gemellaggio**

tra la Città di Venezia, Italia  
e la Città di Yerevan, Armenia

La Città di Venezia, Italia e la Città di Yerevan, Armenia,

qui rappresentate dal Sindaco di Venezia, Giorgio Orsoni e dal Sindaco di Yerevan, Taron Margaryan.

Riconoscendo i legami storico-culturali che hanno unito i Veneziani e gli Armeni per 16 secoli e in considerazione del fatto che la cooperazione internazionale rafforza i legami tra le genti in tutto il mondo, crea relazioni produttive tra città e tra nazioni, promuove lo scambio di soluzioni in materia economica, sociale ed ambientale,

Considerando le loro caratteristiche comuni e il ruolo cruciale che ricoprono nelle rispettive regioni e nei loro paesi sia dal punto di vista economico che da quello culturale,

Desiderando rafforzare i legami economici e culturali tra Venezia e Yerevan e per migliorare la qualità di vita e il benessere dei propri residenti, promuovendo relazioni commerciali e culturali tra le due Città.

### **sottoscrivono il presente Patto di gemellaggio**

Entrambe le parti si impegnano a promuovere lo sviluppo economico, turistico, sportivo, culturale e multiculturale, in modo che le capacità di ciascuno possano svilupparsi per il beneficio reciproco, attraverso le seguenti azioni congiunte:

- Creazioni di occasioni di incontri tra imprenditori Veneziani e Armeni attraverso l'organizzazione di meeting tematici in ambito del turismo, della gestione dei beni culturali, di alte tecnologie nella gestione della Città;
- Partecipazione a progetti comuni su mostre, festival, fiere e convenzioni per far conoscere le economie e le culture delle due Città;
- Cooperazione e promozione congiunta delle rispettive forme di produzione artistica, delle istituzioni culturali, dei musei, delle collezioni d'arte;

Il Patto viene sottoscritto in due originali in lingua italiana e in lingua armena, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Dato in Venezia il 15 dicembre 2011

Per la Città di Yerevan

Taron Margaryan  
Sindaco

Per la Città di Venezia

Giorgio Orsoni  
Sindaco